

# L'ÉCHO DES FALAISES

Bulletin communal de Plouézec  
Kannadig kumun Ploueg-ar-Mor - Urba bulteno



Octobre 2010 n°33



Notre commune a été surprise par la brutalité de l'automne qui a mis fin aux douceurs estivales de notre climat breton.

L'automne c'est aussi le temps de la reprise des projets municipaux engagés au printemps dernier. Le plan local d'urbanisme est en marche et va pendant au moins 2 ans être un des centres de nos préoccupations municipales, nous ne manquerons pas de vous associer à son élaboration.

Le projet de nouvelle mairie est passé dans sa phase opérationnelle, les entreprises sont retenues et les coûts des travaux correspondent à l'enveloppe financière prévue. Nous avons également lancé une étude sur le réseau d'assainissement collectif qui va nous permettre de programmer de nouveaux raccordements dans des quartiers non encore desservis.

D'autres projets en cours de finalisation devraient se concrétiser

dans les prochains mois. Plouézec continue son chemin en regardant l'avenir sans renier son passé, c'est sur ce projet politique que l'équipe municipale a été élue en 2008 et qu'elle soude sa force dans sa diversité, sans bruit, sans heurt mais avec constance et détermination.

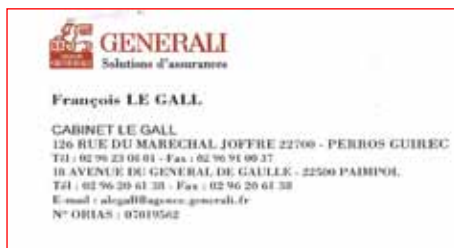
J. Mangold

Paket eo  
bet honc'humun  
a-greiz-tout gant  
amzer fall an diskar-amzer  
ken ac'h eo bet ankouaet trumm  
douster an hañv. Adstaget eo hon skipailh  
ivez gant al labourioù zo war ar stern abaoe an  
nevezamzer dremenet. En e roud emañ ar plan lec'h urbanizañ  
: e-pad daou vloaz e vo hennet war hon soñj er c'huzul-kêr; ne  
vankfomp ket da reiñ deoc'h da c'houzout penaos e vo kont gantañ kar arru-  
mat e vo ho kenlabour. Krog e vezer gant raktres an ti-kêr nevez da vat, arru-  
choazet eo ar re ac'h a da da labourat war ar chanter, ha klotañ a ra a-walc'h ar briz  
gant an arc'hant a soñje dimp dispign. Roet hon deus lañs ivez d'ur studiadenñ diwar-benn  
ar rouedad karzhañ an dourieier lous, pezh a roy tu dimp da blañiañ stagadennoù nevez evit  
ar c'harterioù ha n'emaint ket e-barzh ar rouedad-se c'hoazh. Traoù all hag a zo war ar stern a vo  
peurechuet e-kerzh ar mizioù zo o tont sur a-walc'h. Delc'hen a ra Ploueg-ar-Mor da vont war-raok  
hep ober fae war hec'h amzer dremenet.

War an diazez-se 'ni 'oa bet lakaet hon skipailh e-barzh e 2008;

unvaniezh ra nerzh, mutu, en un doujañ da soñj bep hini ha ken mennet omp ha biskoazh da vont war-raok didrouz ha didrubuilh.

J. Mangold



**Directeur de la publication : Jacques Mangold; Rédacteur en chef : Gilles Pagny;**  
**Impression : IAP Paimpol; Rédaction : Françoise de Fourmestraux, Martine Harouard;**  
**Photos Loïc Le Roux; Mise en page : Vincent Plouzin**

**Mairie de Plouézec Place du Bourg 22470 Plouézec**  
**Tél. : 02 96 20 64 90 mairie.plouezec@wanadoo.fr site : <http://www.plouezec.fr/>**



# Sommaire

PLU, Souvenirs	4-5
Vie scolaire	6
Périscolaire	7
C.C.A.S action sociale	8-9
Activités jeunesse	10
Infos locales	11
Démarches d'état civil	12
Information	13
Forum des associations	14-15
Commerces	16-17
Jardins fleuris	18
Interview	19
Cérémonies	20
Tri sélectif	21
Patrimoine	22-23
Associations	24
Calendrier, Toponymie	25
Animations de l'été	26-27
Fête de l'huître	28



Vous avez reconnu l'ancien hotel du commerce tenu par Monsieur et Madame Brochen, au bas du bourg sur la route de Plouha - Paimpol



**Près de 100 ans séparent ces 2 photos**

## Qu'est-ce qu'un PLU?

Le **PLAN LOCAL D'URBANISME**, ou **P.L.U.**, est un **document d'urbanisme réglementaire** qui définit très précisément le droit à bâtir de chaque parcelle :

- Est-elle constructible ?
- Pour accueillir quelles fonctions ?
- Selon quelles règles architecturales ?

Mais le P.L.U. n'est pas seulement un **outil de gestion du droit des sols**, il constitue aussi, notamment par le biais du **Projet d'Aménagement et de Développement Durable** (P.A.D.D.), un **moyen d'application d'une politique de planification urbaine** plus cohérente, plus solidaire et soucieuse du développement durable. Il intègre les projets de la commune en matière d'environnement, d'habitat, d'équipements, de développement économique et de déplacements.



Le dossier de P.L.U. de Plouézec comportera :

- ❑ Un **rapport de présentation**, qui expose le diagnostic du territoire communal et les choix d'aménagement retenus.
- ❑ Le **P.A.D.D.**, qui présente le projet politique de la commune pour les 10 ans à venir.
- ❑ Les **orientations d'aménagement et de programmation**, qui précisent des principes d'aménagement pour certains quartiers ou secteurs à mettre en valeur, réhabiliter, restructurer ou urbaniser.

Selon l'article L121-1 du Code de l'Urbanisme, le P.L.U. doit assurer :

« 1° **L'équilibre** entre le renouvellement urbain, un **développement urbain** maîtrisé, le développement de l'espace rural, d'une part, et la préservation des espaces affectés aux **activités agricoles et forestières** et la protection des **espaces naturels** et des **paysages**, d'autre part, en respectant les **objectifs du développement durable** ;

2° La **diversité des fonctions urbaines** et la **mixité sociale** dans l'habitat urbain et dans l'habitat rural, en prévoyant des capacités de construction et de réhabilitation suffisantes pour la satisfaction, sans discrimination, des besoins présents et futurs en matière **d'habitat, d'activités économiques**, notamment commerciales, d'activités sportives ou culturelles et d'intérêt général ainsi que **d'équipements publics**, en tenant compte en particulier de l'équilibre entre emploi et habitat, de la diversité commerciale et de la préservation des commerces de détail et de proximité ainsi que des moyens de transport et de la gestion des eaux ;

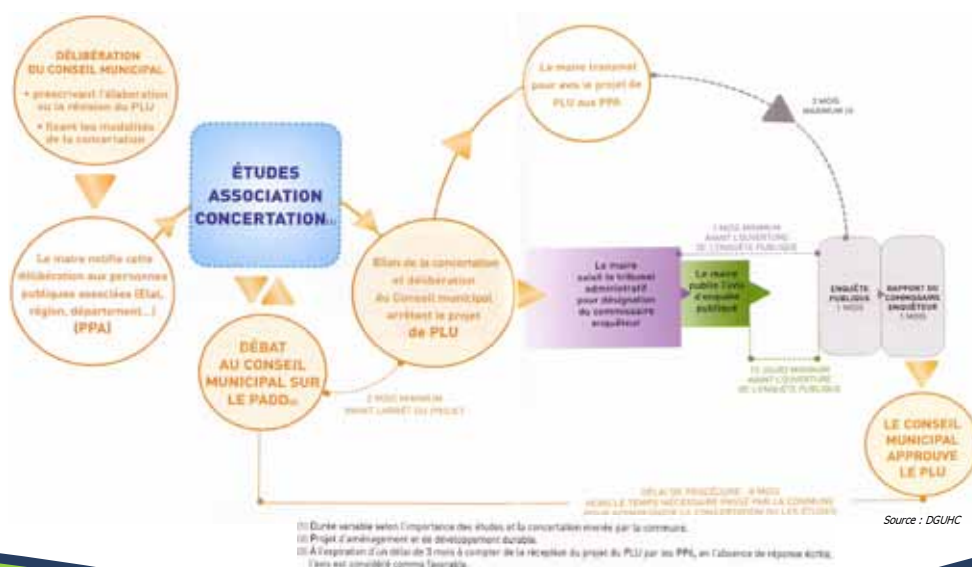
3° Une **utilisation économe et équilibrée des espaces naturels, urbains, périurbains et ruraux**, la **maîtrise des besoins de déplacement** et de la circulation automobile, la préservation de la **qualité de l'air, de l'eau, du sol et du sous-sol**, des **écosystèmes**, des espaces verts, des milieux, **sites et paysages naturels ou urbains**, la réduction des nuisances sonores, la sauvegarde des ensembles urbains remarquables et du patrimoine bâti, la **prévention des risques, pollution et nuisances** ».

- ❑ Le **zonage et le règlement**, qui traduisent réglementairement le P.A.D.D. via un découpage du territoire en zones et la rédaction de règles d'occupation des sols.
- ❑ Une **évaluation environnementale** pour mesurer l'incidence des dispositions du PLU sur le site Natura 2000 du Trégor-Goëlo.
- ❑ Les **annexes** : servitudes d'utilité publique, plan des réseaux, inventaire des zones humides,...

## Le déroulement de la procédure

Plouézec a prescrit, par délibération du Conseil Municipal du **23 juin 2010**, la révision de son Plan d'Occupation des Sols approuvé en 1996.

Un intérêt particulier est porté à la **concertation** dans le cadre de la nouvelle procédure de révision. La présente exposition, la parution d'articles dans le bulletin municipal et sur le site internet de la commune, l'organisation à venir de réunions publiques vont dans ce sens.



## Planning prévisionnel du PLU

	Durée	Période	Réunions
PHASE 1: DIAGNOSTIC TERRITORIAL COMPLÉMENTAIRE	3 mois	4ème trimestre 2010	1 réunion de lancement 1 réunion de travail
PHASE 2 : ÉLABORATION DU PADD ET DES ORIENTATIONS D'AMÉNAGEMENT	2 mois	1er trimestre 2011	1 réunion de travail 1 réunion PPA 1 réunion de présentation au Conseil Municipal 1 réunion publique
PHASE 3 : MISE EN FORME DU PROJET DE PLU (JUSQU'À L'ARRÊT)	7 mois	Avril 2011 / Novembre 2011	4 réunions de travail 1 réunion PPA
PROCÉDURE ADMINISTRATIVE	6 mois	Décembre 2011 / Mai 2012	
PHASE 4 : MISE AU POINT DU DOSSIER DÉFINITIF POUR APPROBATION	2 mois	3ème trimestre 2012	1 réunion PPA

Hors périodes de validation par la commune et/ou l'administration

## Souvenirs



Dans le précédent journal, vous aviez reconnu sur la photo du Bagad de Plouézec:

De bas en haut et de gauche à droite

1er rang: Pierre Le COQ, Michel le Bitter, Faucon Jo Droniou, Joël Rivoal, Gérard Caillet, Hervé Droniou, Alain Kernanec, Paul Griguer.

2ème rang: Daniel Quay, Michel le Bris, Henri-Jacques Guezou, Yannik L'Yvonnet, Jean-Yves Le Pivert, Marc Grebet, Robert Le Jouannard, Michel Maigat.

3ème rang: Pierre Kernanec, Jean-Yves Kerautret, ??, Yves Le Floch, Alexis Lamidon.

4ème rang: Porte drapeau Paul Le Pivert, ? Brigaudeau, Jean-Claude Manchec.



## Vie Scolaire

Cette année, **36 élèves de CM2 ont fait leur rentrée dans les collèges** de Paimpol. Le 2 juillet, la municipalité leur avait offert, selon leur choix, un atlas ou un dictionnaire, pour les encourager dans la poursuite de leurs études.

Le jeudi 2 septembre, 261 écoliers plouézecains ont repris le chemin de l'école.

- A l'**école maternelle** Le Roy, **85 petits élèves** se répartissent dans les **4 classes** de : **Mme Hulot (directrice et PS1-PS2), Mme Kreyder (PS2-MS), Mme Ronceray (MS-GS) et Mme Barathieu (GS).**

Les **Agents Territoriaux Spécialisés des Ecoles Maternelles** qui assistent les enseignantes sont : Anita **Salou**, Marie-Françoise **Marjo-Herry**, Catherine **Le Hégarat**, Christelle **Junter** et Nadine **Guémené**.

- A l'**école élémentaire** Lefebvre, les **176 élèves** se répartissent dans les **8 classes** de : **Mme De Torrès (CP), Mme Dumont (CP), Mme Siohan (CE1), Mme L'Haridon Bréat (CE1-CE2), Mme Bocher (CE2), Mme Dénès (CM1 à mi-temps), M. Piolot (CM1 à mi-temps et décharge de direction), Mme Bouguennec (CM1-CM2), M. Lafontan (directeur, CM2).**

Pour les 2 écoles, les décharges de Direction sont assurées par M. Piolot.



Remises des atlas et dictionnaires



Rentrée à l'école élémentaire



Alice Hulot, directrice de la maternelle



Le personnel du restaurant scolaire

Le personnel du restaurant scolaire est composé cette année de :

David **Dalu**, Marianne **Caro**, Delphine **Droniou**, Monique **Gardien**, Gaëlle **Lahaye**, Delphine **Rat** et de Marguerite **Le Collen**, Jacqueline **Le Bitter** et Brigitte **Jamin** (absentes sur la photo).

## Périscolaire

### Départ en retraite de la directrice de l'école maternelle

Quand les gens du nord ont dans le coeur la Bretagne qu'ils adorent, ils n'hésitent pas à le faire savoir et le départ de Sylvie Lafontan a été l'occasion de partager avec le personnel des écoles et les parents d'élèves ce moment d'émotion.



CLSH déjà une dizaine d'inscrits dès le premier matin...

Un après-midi créatif avec l'association Agapanthe

### Le centre de loisirs

" Cette année, le centre de loisirs a fonctionné du 5 juillet au 27 août et a proposé tout l'été des animations et des rencontres avec les associations, les artisans et les habitants de la commune...

Merci à toutes et à tous pour votre participation active, les enfants ont beaucoup appris et apprécié ces échanges...

Expérience à renouveler pour les autres sessions. "



# GUILLOU *Eric*



TRAVAUX PUBLICS

TERRASSEMENT

RÉSEAU ASSAINISSEMENT LOCATION

02 96 20 66 64

06 61 91 68 76



### Attention de ne pas **CONFONDRE** :

La C.C.A.S. (Caisse Centrale d'Activités Sociales du personnel des industries gazières et électriques) qui est la propriétaire du centre de vacances situé à Kervor...

et

Le C.C.A.S (Centre Communal d'Action Sociale), il est subventionné par la municipalité et a pour vocation d'apporter des aides spécifiques aux habitants de la commune...

### Rappel des actions mises en place par le CCAS :



En cas de difficultés financières importantes :

- Le CCAS étudie les dossiers d'aide au chauffage, d'aide à la cantine, d'une aide pour un voyage scolaire.
- Le CCAS vous oriente vers des interlocuteurs adaptés, il peut vous apporter une aide alimentaire d'urgence dans certaines situations.

Ces aides sont attribuées sous conditions de ressources, après constitution d'un dossier administratif.

- Le CCAS participe aux actions et favorise le partenariat avec le CASD de Paimpol (aide et soins à domicile, portage de repas, etc.) et le CASCI
- L'Épicerie Solidaire fonctionne tous les mercredis matin au CASCI

(Une navette est mise en place pour les personnes qui ne sont pas autonomes)

- Autour de l'Épicerie Solidaire, différents ateliers ouverts à tous sont mis en place par le CASCI (cuisine, activités manuelles, peinture, mosaïque, randonnées, sorties ludiques et culturelles...)
- Une conseillère en économie sociale et familiale assure une permanence chaque 1er mardi du mois et vous reçoit sur rendez-vous à la mairie.

Pour tout renseignement ou demande d'aide, n'hésitez pas à contacter le C.C.A.S. :

Secrétariat du CCAS : Madame Le Cabec - Le mardi et le jeudi aux heures d'ouverture de la Mairie

### Les Cafés Parents



A l'initiative du CCAS, l'association Beauvallon et l'équipe d'Actions Parents, Agathe Merlin (psychologue) et Laëtitia Ricordel (conseillère en Economie Sociale et Familiale), organiseront de nouveaux Cafés/Parents sur notre commune et recevront les parents dans les locaux de l'école maternelle de 8h 50 à 9 h 30 les :

Vendredi 3 septembre 2010, vendredi 1er octobre 2010,  
vendredi 5 novembre 2010, vendredi 3 décembre 2010,  
vendredi 7 janvier 2011, vendredi 4 février 2011,

vendredi 18 mars 2011, vendredi 1er avril 2011,  
vendredi 13 mai 2011 et vendredi 10 juin 2011

Les personnes désireuses d'obtenir un entretien individuel pourront être reçues le même jour de 10 h à 12 h à la salle run-david ou sur rendez-vous à Paimpol.





## Les animations avec le C.A.S.D.

Le CCAS participe activement aux animations mises en place sur la commune par le CASD de Paimpol en direction des personnes âgées isolées vivant à leur domicile.



Sortie organisée au Zoo de Trégomeur

En juin, les enfants de la Chorale Mosaïque (classes de CE2, CM1 et CM2 de l'école élémentaire de Plouézec) sont venus présenter leur nouveau répertoire avant de partager un sympathique goûter avec une assistance émue.

En juillet, c'est une sortie au zoo de Trégomeur qui a réuni les habitués pour une promenade ensoleillée et pleine de bonne humeur...



La chorale mosaïque en avant-première

## Les animations en partenariat avec Familles Rurales :



Le CCAS et la municipalité ont proposé une réunion d'information gratuite et ouverte à tous qui s'est déroulée à la salle des fêtes le jeudi 28 octobre 2010 sur le thème du démarchage à domicile

(les pièges à éviter, la réglementation, le démarchage téléphonique)

Le thème « Les Seniors et la route » est déjà retenu pour 2 animations qui auront lieu le mercredi 26 janvier 2011 et le mardi 15 février à 15 h 00 avec des intervenants qualifiés pour une approche ludique du sujet.

Le CCAS remercie Mme Jouanjean, Présidente du Club des Mouettes pour son aimable collaboration lors de la préparation de ce thème.



## Banque Alimentaire 22 :

Les collectes de denrées alimentaires ou de première nécessité sur notre commune nous permettent de participer au fonctionnement de l'épicerie solidaire. La prochaine collecte aura lieu à la fin du mois de novembre dans le hall du magasin Intermarché.





## Activités Jeunesse

### Jeux du 12 juillet

Ils étaient plus d'une cinquantaine de jeunes garçons et filles à participer à l'après-midi de jeux organisée par la municipalité.



### kermesse de l'école

Comme chaque année le soleil est de la fête et les élèves des écoles sous la houlette de leurs professeurs démontrent une grande maîtrise d'ensemble pour le plus grand plaisir de leurs parents.



### Ramassage de Pommes par l'Amicale Laïque

L'an dernier, par un week-end ensoleillé, l'Amicale Laïque, avec la participation de la municipalité, avait réalisé deux journées de ramassage de pommes à cidre dans les vergers non récoltés mis à disposition par leurs propriétaires.

Cette opération avait permis de récolter 4,5 tonnes de pommes livrées dans un établissement cidricole de Paimpol.



Le produit de la vente revient à la caisse de l'amicale en vue d'organiser des activités destinées aux enfants des écoles.

De nouveau cette opération sera reconduite à l'automne. Nous demandons aux propriétaires des vergers qui souhaitent participer à cette opération de se faire connaître auprès de la mairie.

Les enfants accompagnés des parents s'organiseront pour venir cueillir.

### L'amicale laïque recherche

meubles et objets divers pour alimenter sa brocante du 21 novembre au profit des écoles

Contact : Alexandra Clech, présidente, 02 96 16 48 19

Sonia Nicol, trésorière, 02 96 16 48 69

Nathalie Etienne, secrétaire, 02 96 22 76 59



### Bienvenue à

Maïssa DAVIET le 05 juin 2010, Joy, DA-

MOY le 15 juin 2010,

Evann HERAUX le 20 juin 2010, Tilio NICOLAZIC le 06 juillet 2010, Elisa MARJO le 05 juillet 2010, Juliette LAMIDON le 23 juillet 2010, Naïma SOUDJAY le 26 juillet 2010, Hugo MARZIN le 04 août 2010, Sasha POISNEL le 07 août 2010, Timéo CONAN le 14 août 2010, Thaïs HAMONNOU le 14 août 2010, Ilan LE QUÉMENT le 14 août 2010, Owenn TAUPIN le 03 septembre 2010.

### Une pensée aux familles de celles et ceux qui nous ont quitté

Joseph RIVOAL le 12 juin 2010, Michèle JÄGGI veuve MORANGE le 13 juin 2010, Jean Paul HOISNARD le 20 juin 2010, André DAUNY le 22 juin 2010, Jean GUÉRET le 25 juin 2010, Raymonde MARTIN épouse GAILLARD le 27 juin 2010, Jean-Claude CHATAIN le 14 juillet 2010, Colette LE CAVORZIN le 20 juillet 2010, René BEAUJEU le 22 juillet 2010, Michel LE HUÉROU le 06 août 2010, Raymond REDOLFI le 10 août 2010, Jean-François GALLAY le 16 août 2010, Louis CROM le 02 septembre 2010, Andrée FERRON veuve BLANCHET le 26 août 2010, Marie GUIOMAR veuve PINARD le 06 septembre 2010, Yvette PERSONNIC épouse VANNIER le 28 septembre 2010.

### Ils ont convolé en justes noces félicitations à

Céline GUYOMARDS dit LEDAN et Jérémie TALLANDIER le 19 juin 2010,  
Manuela GARDIEN et Nicolas FLOURY le 24 juillet 2010,  
Gabrielle LE CHEVANTON et Stéphane LE PINVIDIC le 28 août 2010,  
Jennifer VASSELIN et Nicolas BODINIER le 11 septembre 2010.

**HERVÉ GILDAS**  
**COUVERTURE**  
VÉLUX - DÉMOUSSAGE  
NEUF & RÉNOVATION  
PLOUEZEC  
Fax 02 96 22 75 57 - gildas.herve2@wanadoo.fr  
Tél. 02 96 20 67 16

**Michel VANNIER**  
MENUISERIES - BOIS - ALU - PVC  
Charpente  
Aménagement de Combles  
Placo - Escaliers - Volets  
Tél. 02.96.20.65.69  
Fax. 02.96.55.40.16 PLOUEZEC

**TP 22**  
ASSAINISSEMENT  
TERRASSEMENT  
TRAVAUX PUBLICS  
Location de mini-pelle avec chauffeur  
6, Hent Porzh Loaz 22470 PLOUEZEC  
Tél./Fax 02 96 16 44 18 - 06 26 20 20 29  
plouezec.tp22@orange.fr / www.terrassement-cotes-darmor.com

**GÉRARD KERBOETHAU**  
- MATÉRIEL MÉDICAL :  
VENTE / LOCATION / LIVRAISON  
- MAINTIEN À DOMICILE  
- FOURNITURES POUR INCONTINENCE  
PLOUEZEC :  
☎ 02.96.20.64.69



## Démarches d'état civil

Formalité	Où s'adresser	Documents à fournir
<b>Carte nationale d'identité</b>	Mairie Délai: 1 mois	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 photos d'identité récentes</li> <li>• restitution de l'ancienne CNI</li> <li>• justificatif de domicile récent en original (factures EDF, eau, téléphone...)</li> <li>• présence indispensable pour prise d'empreintes</li> <li>• formulaire en mairie (document cerfa)</li> <li>• autorisation parentale (mineurs) sur le document cerfa</li> </ul> <p>Si 1ère demande, ajouter:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Copie intégrale d'acte de naissance (majeurs) ou livret de famille (mineurs)</li> </ul> <p>Pour les mineurs la présence est obligatoire ainsi que la personne exerçant l'autorité parentale</p>
<b>Passeport</b>	Mairie de Paimpol Délai 3 semaines	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 photos d'identité récentes en couleur</li> <li>• carte d'identité ou certificat de nationalité française</li> <li>• extrait d'acte de naissance</li> <li>• justificatif de domicile récent en original (EDF, eau, téléphone....)</li> <li>• timbre fiscal</li> <li>• formulaire à remplir en mairie</li> </ul>
<b>Mariage</b>	Dossier à déposer en mairie environ 1 mois avant la date du mariage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dossier complété</li> <li>• extraits de naissance des futurs époux</li> <li>• attestation de domicile</li> <li>• photocopie d'une pièce d'identité des témoins</li> <li>• contrat de mariage (éventuellement)</li> </ul>
<b>Extrait ou copie d'acte de mariage</b>	Mairie du lieu de mariage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• pièce d'identité ou livret de famille</li> </ul>
<b>Autorisation de sortie du territoire pour un enfant mineur</b>	Mairie	<p>Délivrée uniquement aux parents</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pièce d'identité de l'enfant</li> <li>• livret de famille</li> <li>• justificatif de domicile</li> <li>• éventuellement jugement de divorce</li> </ul>

La Mairie vous accueille : Place du Bourg - 22470 PLOUEZEC

Horaires : Lundi : 9h00-12h00, mardi au vendredi : 9h00-12h00 et 14h00-17h00, samedi : 9h00-12h00

Tél. : 02 96 20 64 90

Fax : 02 96 20 63 87 Courriel : [mairie.plouezec@wanadoo.fr](mailto:mairie.plouezec@wanadoo.fr)



## Protocole de lutte contre les violences conjugales



### Centre hospitalier Max Querrien de Paimpol

Médecins urgentistes (soins et certificats) : ☎ 02.96.55.61.03  
Infirmiers de l'antenne médico-psychologique : ☎ 02.96.55.61.48  
Centre de planification et d'éducation familiale : ☎ 02.96.55.61.36  
(Madame Sylvie MADEC)

### Gendarmerie de Paimpol

Ecoute, signalement, dépôt de plainte : ☎ 02.96.20.80.17  
(Adjudant LE FALHER)

**Dans votre commune vous pouvez contacter le service social :**  
**CCAS de Plouézec – 02 96 20 64 90 – Martine Le Morvan ou Secrétariat : Mme Le Cabec**

**Armor Garage**  
Station SERVICE ELAN

VENTE  
Véhicules Neufs  
Occasions  
Toutes marques

22470 PLOUEZEC  
Tél. 02 96 22 71 94  
Fax. 02 96 55 40 38  
email : armor.garage@orange.fr

**Gabriel FERNANDES**  
Artisan Maçon  
Carreleur  
Neuf et Rénovation

4 hent prat coutel  
22470 PLOUEZEC

Tél: 02 96 22 71 40  
Port: 06 84 13 05 11





Forum







## Visite chez Idées Fils – Magasin Artisanal de Couture

Derrière la vitrine d'Idées Fils, au 2 rue Dr Laurent, se découvre un atelier d'art fort séduisant.

Les créations réalisées par Enora Le Meur, sont des pièces uniques tant pour leurs styles, leurs formes et leurs couleurs. Elles sont qui plus est destinées à l'usage quotidien des familles.

Pour les enfants, Enora propose un large éventail de créations: protège carnet de santé, porte biberon, vide poche, sortie de bain, porte couches, suspension et corbeille, tour de lit, tapis d'éveil, nid d'ange...

S'y ajoutent des accessoires tels des poufs ronds ou berlingots, des coussins, sacs de plage, sacs bourse, pochettes...

Elle confectionne également tous types de rideaux d'intérieur de maison, et aussi pour les bateaux, les caravanes et les mobile home.

Les retouches de vêtements font également partie de son activité et le lundi Enora le consacre aux prestations de couture à domicile.

A l'approche des fêtes de fin d'année, c'est le moment de lui faire une visite pour des cadeaux originaux faits main, et qui, à coup sûr, feront plaisir.

Son magasin est ouvert: du mardi au vendredi de 9h à 12 h et de 14 h à 18h30  
le samedi de 9h à 12h30. Tél. 02 96 22 78 68

## Breizh Canin

Karine Mevel-Robin devait s'installer à Paimpol en toilettage canin, après réflexion, elle revient à Plouézec avec la même activité: Toilettage pour Chiens et Chats, la même enseigne: Breizh Canin

Vous la retrouvez à son domicile à Lan-vian, dans un lieu accueillant avec un espace aménagé pour tous les soins de toilettage d'animaux de compagnie. De plus, en cas d'autonomie restreinte, elle propose de prendre votre animal chez vous.

Ses coordonnées:

Karine Mevel – Robin

1 chemin de l'étang – Lan-vian à Plouézec

tél. 02 96 20 42 15





## Un Nouvel Artisan Menuisier : Pascal Lucas

Séduit par l'image attrayante de notre commune, Pascal LUCAS, après y avoir construit sa résidence, vient de créer son entreprise artisanale : Eurl Menuiserie du Moulin.

Charpentier menuisier, il réalise tous les travaux classiques du bois dans le bâtiment:

Charpente, pose de fenêtres, de plaques de plâtre ainsi que la fabrication d'escaliers. Il dispose d'un atelier de fabrication à Pors Ar Bérézed.

Son souhait: réaliser des maisons bois sur la commune.

A voir ses différents travaux, nul doute que cela va arriver.

Nous souhaitons que son projet se concrétise.

Son contact : 02 96 16 42 19 / 06 98 89 45 06 [Menuisieredumoulin22@gmail.com](mailto:Menuisieredumoulin22@gmail.com)



## Bonne nouvelle ! Le magasin PROXI sera ouvert bientôt.

Mme Monique Gardet nous fait part de son projet déjà bien avancé, puisque la réouverture est prévue courant octobre.

Forte d'une expérience professionnelle en ce domaine, et jugeant que les possibilités de ce magasin sont attrayantes, Monique Gardet nous propose une Epicerie Traditionnelle, avec produits frais et dépôt de gaz. Voilà qui va vivifier le cœur du bourg de Plouézec.

Dans un premier temps, elle remet en état le matériel, mais envisage plus tard de relooker entièrement le magasin, elle n'a pas voulu nous en dire davantage pour le moment, mais l'envie de personnaliser ce local commercial est très forte.

Alors, donnons-lui rendez-vous dès l'ouverture, le bourg a beaucoup à gagner dans cette opération.

Nous formulons des vœux de réussite aux nouveaux commerçants et nous sommes persuadés que les Plouézecains apprécieront de retrouver la dimension humaine de cette superette alimentaire ouverte même le dimanche après-midi.

Horaires prévus : 8h – 12h30 / 14h30 – 19h30

Ouvert le dimanche : 8h – 12h30 / 16h – 19h.

Fermeture le mercredi après-midi.

**Morellec**  
ARTISAN DU BIEN-ÊTRE DEPUIS 1979

Tél : 02 96 20 65 29

- Chauffage
- Électricité
- Géothermie
- Sanitaire
- Solaire

*Services à l'appel*

Aide à la vie quotidienne  
maintenance de votre résidence principale ou secondaire - ménage - repassage - courses - soin des animaux - petits jardinage & bricolage

Entreprise agréée Services à la personne  
\* 50% de déduction d'impôt

Christine LE CALVEZ  
Tél : 02.96.16.44.60 - 06.25.07.23.20  
[servicesalappel@orange.fr](mailto:servicesalappel@orange.fr)

## Jardins Fleuris



### Concours des maisons et jardins fleuris 2010

Félicitations à nos lauréats,  
amoureux des fleurs.



Palmarès du fleurissement :

- Catégorie Jardin
- Mme PEPIN Sylviane, Bréhec
- Catégorie Façade
- Mme PEPIN Sylviane, Bréhec
- Catégorie Talus
- Mme FIOT Marylène, Le Vélénech



Félicitations également à nos jardiniers municipaux qui ont su embellir la commune pour la rendre encore plus attractive.

## Vie communale

### BENOIST - VERANDAS FERMETURES BOIS - ALU - PVC

Fenêtres-Portes, Volets roulants, Vérandas-Miroiterie  
Stores et protections solaires, Portails-Clôtures  
Motorisation-Automatismes, Portes de garage

*Marc Benoist*

2, rue de Lein Land - 22470 PLOUEZEC

TEL : 02 96 16 44 71



### 50 ans de mariage

M. et Mme Hamon ont fêté leurs 50 ans de mariage entourés  
de toute leur famille.



## Interview

### La chèvrerie de Plouézec

Après une formation d'un an et demi dans les Cévennes, Pascal et Manou Lissillour ont décidé de revenir en Bretagne où ils sont installés depuis une dizaine d'années.

Propriétaires d'une quarantaine de chèvres - races du massif central, chèvres des fossés de tradition bretonne - et de trois boucs reproducteurs, ils font paître leur troupeau sur des terres mises à leur disposition par la mairie de Plouézec, le conservatoire du littoral et l'abbaye de Beauport.

Les chèvres sont déplacées quotidiennement toute l'année.

La production du fromage suit le cycle des saisons. En hiver, le volume de lait chutant, la vente se fait d'avril à décembre et la traite recommence fin mars début avril, après la mise bas.

Que ce soit à leur domicile, sur le marché de Plouézec ou dans trois biocoop de la région, les fromages de chèvre labellisés Ecocert agriculture biologique sont vendus à trois stades d'affinage: frais, mi-frais et secs. Manou la cévenole a débaptisé le « pélardon » de sa région pour lui donner le nom de « pèlarzec » clin d'oeil à son mari breton et à notre commune.

Cette année, Pascale et Manou ont entrepris des travaux: l'installation d'une trayeuse électrique

(qui réduit le temps de traite de deux heures à une heure) dans une nouvelle construction: la chèvrerie, dont le confort favorise la mise bas et l'entretien des animaux.

Les retraitées du troupeau sont intelligemment utilisées pour nettoyer petit ou grand terrain.

Ces « mobiquettes » peuvent être louées à des particuliers, auxquels mode d'emploi et matériel sont fournis.

S'adresser à Pascale et Manou Lissillour 17 Coz Porjou 22470 Plouezec Tel. 0630089720



**LE POLLES François**  
ELECTRICITE  
CHAUFFAGE  
PLOMBERIE  
SANITAIRE  
Energies nouvelles  
Dépannage - Régulation - Ramonage  
Ventilation - Entretien Chaudières  
35, Hent Porzh ar Berezed - 22470 PLOUEZEC  
**02 96 20 62 17 - 06 75 20 79 84**

*J' fleur de Paim*  
Institut de Beauté  
Parfumerie - U.V.  
BIO  
académie  
Cœur corail  
02 96 16 48 72  
3 RUE CYRILLE LE BARBU - 22470 PLOUEZEC

**Ar Batiment**  
Neuf et restauration de maisons anciennes  
Travaux de maçonnerie  
toiture, charpente, menuiserie  
Isolation des chaumières  
Piscine, sauna, piscine, courtoisie, démolition  
Plouezec  
Tel: 02 96 22 70 51 & 06 30 50 20 77



## Cérémonies

**Kerouly**

**Le 14 juillet** sous l'oeil ému des anciens combattants, le maire a remis la médaille de la commune à Corentin pour récompenser sa bravoure.



La section des **cols bleus de Plouézec** prend en charge la logistique et l'animation du **repas de 11 novembre**, comme en 2009.

Ce repas est ouvert à tous. Pour s'inscrire, une permanence se tiendra les 30 octobre et 6 novembre à la salle des associations de 09h00 à 12h00, ou téléphoner au 02 96 22 79 60 ou 02 93 22 30 98.

(Paiement à l'inscription)

**Camping 3 étoiles**  
Le Cap des Iles / Le Cap Horn

Vue panoramique sur la Baie de Paimpol  
Face à l'Île de Bréhat, Accès direct au GR 34

*Location de mobilhomes*

Route de Port Lazo - 22470 Plouézec  
Tel 02 96 20 64 28

**MENUISERIE** EURL  
*du Moulin*

Bois, Alu, PVC  
Aménagements intérieurs  
Agencement  
Charpente - Escaliers

06 98 89 45 06 Plouézec

02 96 16 42 19  
menuiseriedumoulin22@gmail.com

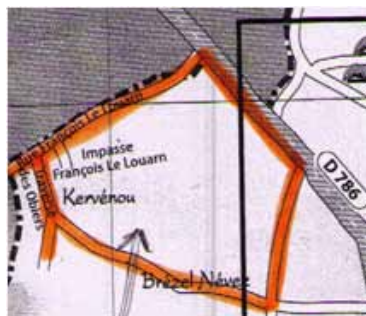


## Tri Sélectif



### Le Tri'ambul

- Le véhicule aux couleurs de Valorys [usine de traitement des déchets de Pluzunet] s'est arrêté trois fois sur notre commune cet été : deux fois à Bréhec et une fois sur notre marché. Vous avez été nombreux à rendre visite aux hôtes pour parler du tri, geste indispensable pour réduire nos déchets et, à l'avenir, nos factures. Les enfants, futurs citoyens, sensibles aux problèmes des déchets ont été très attentifs aux explications des hôtes.
- Merci à tous [habitants de Plouézec aggloméré] d'avoir réservé un bon accueil à nos ambassadeurs du tri cet été.
- D'ici le 15 novembre
  - Les habitants de Plouézec aggloméré [ qui ont reçu les ambassadeurs ] recevront les bacs et les rouleaux de sacs, ainsi qu'un planning des collectes du tri sélectif, et un supplément d'information, si besoin.
  - Retenez que la première collecte porte à porte du tri sélectif se fera le vendredi 19 novembre pour l'ensemble de Plouézec aggloméré. Ensuite, les collectes se feront tous les 15 jours – toujours un vendredi.



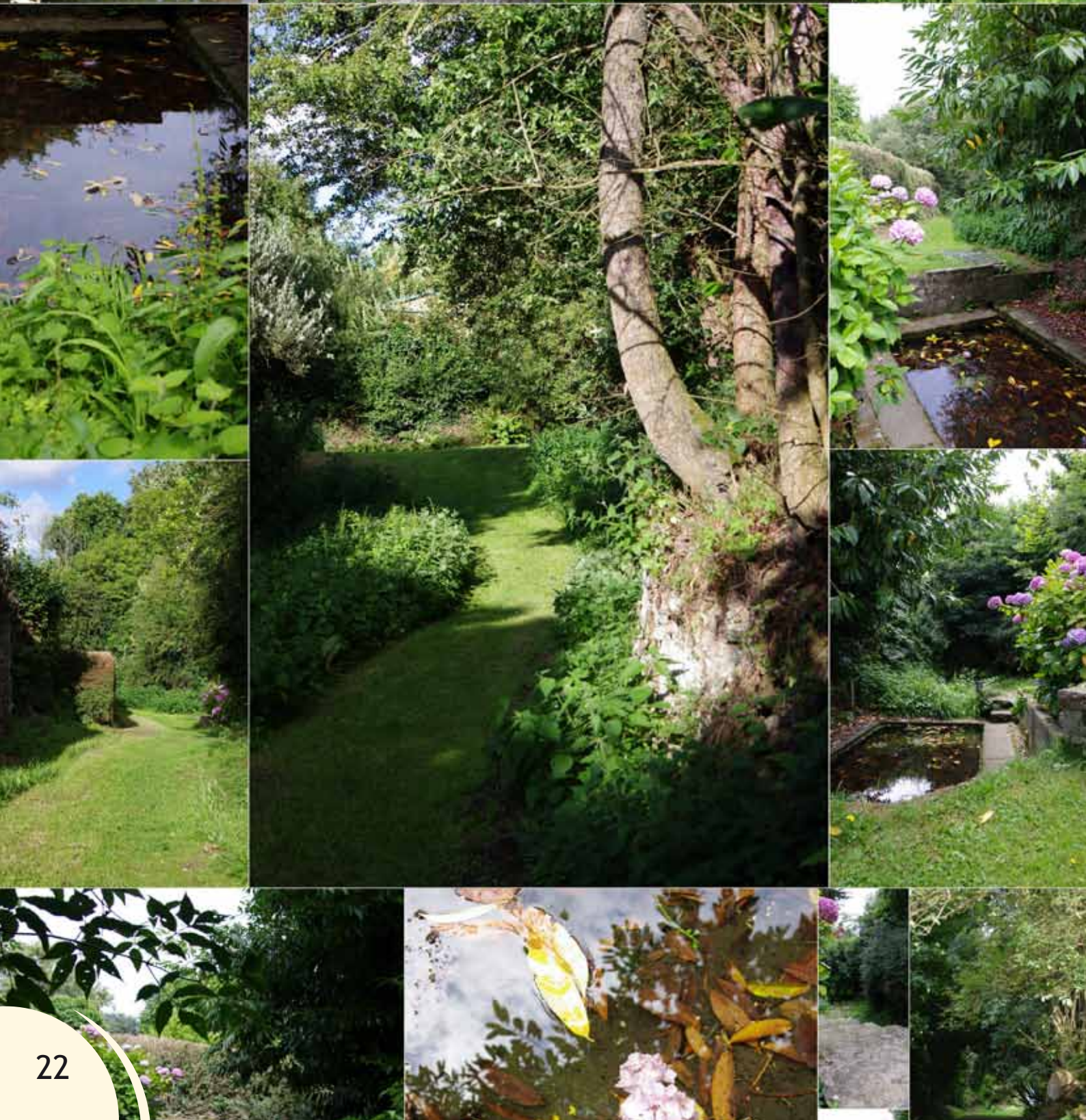
Zone rattachée à Ste Barbe

- Attention : un secteur Kervénou / Brézé Névez sera rattaché à la collecte de Ste Barbe, Paimpol et les collectes se feront le jeudi. Première collecte alors le jeudi 18 novembre.
  - L'ambassadeur vous remettra un rouleau de sacs jaunes pour – bouteilles plastiques, flacons, boîtes de conserves, cannettes, aérosols.
    - 1 rouleau = 50 sacs de 50 litres
    - 1 rouleau = 8 mois de tri
- Vous pourrez renouveler votre provision de sacs à l'accueil de la mairie – ou – à la déchèterie.





## le lavoir de Kervor, un petit coin de poésie





## Patrimoine

Le 18 septembre, dans le cadre des **journées du Patrimoine**, promenade sur le circuit de la seigneurie de Goas-Froment et visite commentée de la chapelle de Paul, du pont et du manoir de Goas-Froment. De nombreux promeneurs, du beau temps et une belle balade.



### D'un moulin à l'autre

Le chantier que l'on aperçoit en contrebas de la départementale, entre la route et l'étang du Danet, n'est pas une fouille archéologique visant à découvrir des trésors néolithiques ou romains. Il s'agit d'un travail tout aussi gigantesque de déblaiement et de reconstruction partielle de l'ancien Moulin à eau du Danet. Encore présent il y a un siècle, ce bâtiment était devenu indiscernable, enfoui sous des tonnes de terre et de déblai.

Le Conservatoire du Littoral, propriétaire de l'étang et des terrains alentour, a confié ce chantier au CASCi de Plouézec. Une fois la terre déblayée avec des engins de chantier, celle-ci a été utilisée à bon escient pour remblayer le talus instable adossé aux maisons de l'autre côté de la route. Les murs sont petit à petit remontés, pour reconstituer le bâtiment à hauteur d'homme; seul le four à pain, dont la reconstruction est déjà terminée, sera totalement réhabilité et opérationnel; il devrait d'ailleurs effectuer des démonstrations de cuisson pendant la saison estivale.

Du Moulin de Craca au Moulin du Danet, on peut donc constater l'importance de la meunerie dans un passé moins lointain qu'on ne l'imaginerait.





## Associations

L'association **Bretagne Floride Caravelle Club** (BFCC) existe depuis septembre 2009. Elle est présidée par Jean Luc Le Meur de Plouézec. Elle compte à ce jour 31 adhérents propriétaires d'une Renault floride ou caravelle cabriolet ou coupé datant des années 60.

Dans le cadre de la sortie des 12 et 13 juin 2010 (Brise de Mer Paimpolaise) qui a réuni 29 équipages de différentes régions de France, l'association a été reçue par la municipalité de Plouézec et l'association des amis du moulin de Craca. C'est sous un soleil radieux et une vue imprenable que la visite du moulin s'est déroulée. Il a été remis au Maire et au Président des amis du moulin une plaque rallye aux couleurs de cette sortie.



## Inauguration de Park An Istr

Il aura fallu 2 ans d'incertitudes, mais depuis le 2 juillet, le parc pédagogique et touristique de Port Lazo est opérationnel.

L'inauguration a eu lieu en présence de Goulven BREST, président national du comité interprofessionnel de la conchyliculture, Yves LE ROUX, conseiller général, Serge OLLIVIER, Responsable départemental du Service Cultures marines, Maurice GOARIN, président de la communauté de communes Paimpol-Goëlo, Jean QUINQUIS, président du comité départemental des pêcheurs plaisanciers.

Le maire de Plouézec, à l'initiative du projet avec son équipe municipale, s'est félicité de l'aboutissement

de ce projet qui permettra d'accentuer les relations entre les professionnels, les élus et la population locale. Henri CHAUMARD, le président de la toute nouvelle association « ISTR.COM » se réjouit de cette initiative et engage la profession dans une démarche commune en faveur de la mise en valeur d'un travail encore peu connu du monde extérieur.





## Calendrier

### Octobre

### Manifestations

30

Fête de la Citrouille organisée par Plouézec Animation

### Novembre

11

Cérémonie de l'Armistice 1918 suivie d'un banquet

12

Cérémonie à la pointe de Biltot

13

Repas d'AR Kastellerien à la Salle Des Fêtes

21

Brocante de l'Amicale Laïque à la Salle Des Fêtes

27

Repas du Cyclisme à la Salle Des Fêtes

28

Fest Deiz de Klask Eun Tu à la Salle Des Fêtes

### Décembre

04

Repas du Comité de Jumelage à la Salle Des Fêtes  
Saint Nicolas organisée par la municipalité et Plouézec Animation

12

Repas du Club des Aînés à la Salle Des Fêtes

18

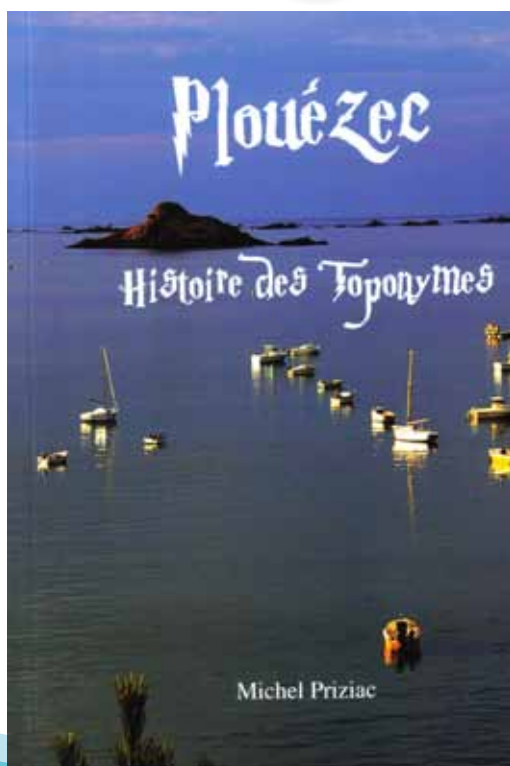
Noël des employés communaux

### Janvier

05

Cérémonie des vœux à la salle des fêtes

## Toponymie



### Toponymie

La présentation à la salle des fêtes du livret sur les noms des lieux de Plouézec a donné l'occasion d'un échange très instructif entre l'équipe de rédaction dirigée par Michel Priziac et les habitants férus d'histoire locale.



Le livre « histoire des toponymes » est disponible à la vente en mairie au prix de 7 euros.





**Foire à la Ferraille et au Jambon**



**Fête de la mer à**



**Fête de la mer à Brehec**



**Images des animations**



**Feu d'artifice à Brehec**



**Fête de la mer à Port Lazo**



**Fête d**



**Celtirock**





**à Port Lazo**



**Noz ar Vilin**



**Celtirock**



**Trail des Moulins**



**Feu d'artifice à Brehec**



**le la mer à Brehec**



**Foire à la Ferraille et  
au Jambon**





# Fête de l'huître

## Visite de Park An Istr

Comment naissent-elles? Quel âge ont-elles? Combien y en a t'il dans le monde, en France, dans la baie?  
Comment les ouvrir sans bobo? Où sont les plates? Où réside Mme Bettancourt? De quand date le moulin?  
Autant de questions de plus de 300 visiteurs (touristes et locaux) auxquelles Yvon Simon, guide à ses heures perdues, a tenté de répondre cet été sur le parc de démonstration à Port Lazo.



L'huître de la Baie est bien la meilleure ! Chacun a pu en juger en participant à la dégustation offerte par les ostréiculteurs de la baie de Paimpol.



La première Gouel an Istr (Fête de l'huître) portée par l'association Istr.Com a connu un vif succès. Plusieurs milliers de personnes se sont rendues sur le superbe site du moulin de Craca, où se déroulait l'événement.  
Chacun a pu s'adonner à ses plaisirs favoris: jeux de boules, jeux bretons, concours d'écailler, danses bretonnes, concours photo ou, simplement, déguster dans une super ambiance conviviale l'huître de Paimpol, reine de la journée.

